DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2008/38/KE

tal-5 ta' Marzu 2008

li tistabbilixxi lista ta' użu intiż tal-materjali ta' l-għalf għall-annimali għal skopijiet partikolari nutrizzjonali

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(Verżjoni kodifikata)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 93/74/KEE tat-13 ta' Settembru 1993 dwar il-materjali ta' l-għalf għal skopijiet partikolari nutrizjonali [1] u partikolarment l-Artikolu 6(a) tagħha,

Billi:

(1) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 94/39/KE tal-25 ta' Lulju 1994 li tistabbilixxi lista ta' użu intiż tal-materjali ta' l-għalf għall-annimali għal skopijiet partikolari nutrizzjonali [2] ġiet emendata kemm-il darba [3] b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmija Direttiva għandha tiġi kkodifikata.

(2) Direttiva 93/74/KEE tipprovdi għall-istabbiliment ta' lista pożittiva ta' l-użu intiż tal-materjali ta' l-għalf għall-annimali għal skopijiet partikolari nutrizzjonali. Dik il-lista trid tindika l-użu preċiż, jiġifieri, l-iskop partikolari nutrizzjonali, l-karatteristiċi nutrizzjonali, d-dikjarazzjonijiet ta' l-ittikettjar u meta xieraq il-ħtiġiet speċjali ta' l-ittikkettjar.

(3) Ċerti skopijiet nutrizzjonali ma jistgħux jiġu inklużi fil-lista ta' użu intiż minħabba l-assenza ta' metodi tal-Komunità ta' kontroll għall-valur ta' l-enerġija fil-materjali ta' l-għalf ta' l-annimali u għall-fibra dietetika fil-materjali ta' għalf ta' l-annimali. Din il-lista għandha tkun ikkompletata appena dawn il-metodi jiġu adottati.

(4) Il-lista stabbilita tista' tkun immodifikata, meta xieraq, bis-segwiment ta' l-iżviluppi fit-tagħrif xjentifiku u tekniku.

(5) Il-miżuri li hemm provvediment dwarhom f'din id-Direttiva huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali.

(6) Din id-Direttiva għandha tkun bla ħsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mniżżla fl-Anness II, Parti B,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Istati Membri għandhom jeħtieġu li l-materjali ta' l-għalf intiżi għal skopijiet partikolari nutrizzjonali fl-ambitu tat-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 93/74/KEE għandhom ikunu *marketed* biss jekk l-użu intiż tagħhom huma inklużi fil-parti B ta' l-Anness I għal din id-direttiva u jekk jissodisfaw id-dispożizzjonijiet l-oħra stabbiliti f'dik il-Parti ta' l-Anness I.

Aktar minn hekk, l-Istati Membri għandhom jassiguraw li d-dispożizzjonijiet permezz tad-"Dispożizzjonijiet Ġenerali" tal-Parti A ta' l-Anness I ikun hemm konformità magħhom.

Artikolu 2

Id-Direttiva 94/39/KE, kif emendata mid-Direttivi mniżżla fl-Anness II, Parti A, hi mħassra, bla ħsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mniżżla fl-Anness II, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mħassra għandhom jinftiehmu bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ fil-31 ta' Lulju 2008.

[1] ĠU L 237, 22.9.1993, p. 23. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, 16.5.2003, p. 1).
[2] ĠU L 207, 10.8.1994, p. 20. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2008/4/KE (ĠU L 6, 10.1.2008, p. 4).
[3] Ara l-Anness II, Parti A.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 5 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNESS I

PARTI A

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Meta jkun hemm aktar minn grupp wieħed ta' karatterisitiċi nutrizzjonali indikati fil-kolonna 2 tal-Parti B, ddenotata bi "u/jew", għall-istess skop nutrizzjonali, il-manifattur għandu l-għażla li juża jew wieħed minn inkella ż-żewġ gruppi ta' karatteristiċi essenzjali, sabiex jikseb l-iskop nutrizzjonali ddefinit fil-kolonna 1. Għal kull għażla d-dikjarazzjonijiet korrispondenti ta' l-ittikkettjar huma mogħtija biswit il-kolonna 4.

2. Meta grupp ta' addittivi huwa msemmi fil-kolonna 2 jew fil-kolonna 4 tal-Parti B l-addittiv(i) wżati għandhom ikunu awtorizzati fir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]) bħala li huma korrespondenti għall-karatteristika essenzjali speċifikata.

3. Meta s-sors(i) ta' l-ingredjenti jew tal-kostitwenti analitiċi huwa (huma) meħtieġa fil-kolonna 4 tal-Parti B, il-manifattur għandu jagħmel dikjarazzjoni preċiża (e.g. l-isem speċifiku ta' l-ingredjent(i), l-ispeċi ta' l-annimali jew ta' parti mill annimal) li jippermettu l-evalwazzjoni tal-konformità tal-materjali ta' l-għalf bil-karatteristiċi essenzjali nutrizzjonalment korrespondenti.

4. Meta d-dikjarazzjoni ta' sustanza, ukoll awtorizzata bħala addittiv, hi meħtieġa fil-kolonna 4 tal-Parti B u hija akkumpanjata bl-espressjoni "total" il-kontenut iddikjarat għandu jirreferi għal, kif xieraq, il-kwantità naturalment preżenti meta xejn ma jkun miżjud jew, b'deroga mid-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE ([2]), il-kwantità totali tas-sustanza naturalment preżenti u l-ammont miżjud bħala addittiv.

5. Id-dikjarazzjonijiet meħtieġa fil-kolonna 4 ta'-Parti B bir-referenza "jekk miżjuda" huma obbligatorji meta l-ingredjent jew l-addittiv ikun ġie inkorporat jew miżjud speċifikament biex jippermetti l-ksib ta' l-iskop nutrizzjonali partikolari.

6. Id-dikjarazzjoni li għandha tingħata bi qbil mal-kolonna 4 tal-Parti B dwar il-kostitwenti analitiċi u l-additivi għandha tkun kwantitattiva.

7. Il-perijodu rrakkomandat ta' l-użu indikat fil-kolonna 5 tal-Parti B jindika l-medda li fiha l-iskop nutrizzjonali għandu normalment ikun miksub. Il-manifatturi jistgħu jirreferu għal perijodi aktar preċiżi ta' użu, fil-limiti stabbiliti.

8. Meta materjal ta' l-għalf huwa intiż li jissodisfa aktar minn skop nutrizzjonali wieħed, dan għandu jkun konformi mal-kitbiet korrispondenti fil-Parti B.

9. Fil-każ ta' materjali ta' l-għalf kumplimentari li huma intiżi għall-iskopijiet partikolari nutrizzjonali, gwida dwar il-bilanċ tar-razzjon ta' kull jum għandha tkun ipprovduta fl-istruzzjonijiet għall-użu kif murija fuq it-tikketta.

([1]) ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.
([2]) ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1.

PARTI B

Lista ta' użu intiż

Skop partikolari nutrizzjonali	Karatteristiċi essenzjali nutrizzjonali	Speċi jew kategorija ta' l-annimali	Dikjarazzjonijiet ta' l-ittikkettjar	Tul rrakkomandat għall-użu	Dispożizzjonijiet oħra
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Sostenn għall-funzjoni renali fil-każ ta' insuffiċjenza renali (1)	Livell baxx ta' fosfru u livell ristrett ta' proteina imma ta' kwalità għolja	Klieb u qtates	— Sors(i) ta' Proteina — Kalċju — Fosfru — Potassju — Sodju — Kontenut ta' aċidi grassi essenzjali (jekk miżjuda)	Inizjalment sa 6 xhur (2)	Indika fuq il-pakkett, ik-il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkomandat li l-opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu jew qabel ma jkun estiż il-perijodu ta' l-użu." Indika fl-istruzzjonijiet għall-użu: "Ilma jrid ikun disponibbli l-hin kollu."
Dissoluzzjoni ta' ġebel struwittiv (3)	— Propjetajiet aċidifikanti ta' l-urina, livell baxx ta' manjeżju, u livell ristrett ta' proteina imma ta' kwalità għolja	Klieb	— Sors(i) ta' Proteina — Kalċju — Fosfru — Sodju — Manjeżju — Potassju — Kloridi — Kubrit — Sustanzi aċidifikanti ta' l-urina	5 sa 12-il ġimgħa	Indika fl-istruzzjonijiet għall-użu: "Ilma jrid ikun disponibbli l-hin kollu." Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkommandat li opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu."
	— Propjetajiet aċidifikanti ta' l-urina u livell moderat ta' manjeżju	Qtates	— Kalċju — Fosfru — Sodju — Manjeżju — Potassju — Kloridi — Kubrit — Total ta' zokkor — Sustanzi aċidifikanti ta' l-urina		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Tnaqqis ta' rikorrenza tal-ġebla struttiva (3)	Propjetajiet aċidifikanti ta' l-urina u livell moderat ta' manjeżju	Klieb u qtates	— Kalċju — Fosfru — Sodju — Manjeżju — Potassju — Kloridi — Kubrit — Sustanzi aċidifikanti ta' l-urina	Sa 6 xhur	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkomandat li opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu."
Tnaqqsis tal-formazzjoni tal-ġebla uratika	Livell baxx ta' purini, livell baxx ta' proteina imma ta' kwalità għolja	Klieb u qtates	Sors(i) ta' Proteina	Sa 6 xhur imma użu għal tul il-ħajja f'każijiet ta' disturbanza irreversibbli tal-metaboliżżmu b' aċidu urikuż	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkomandat li opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu."
Tnaqqsis tal-formazzjoni tal-ġebla oxalika	Livell baxx ta' kalċju, livell baxx ta' vitamina D u propjetajiet alkalizzanti ta' l-urina	Klieb u qtates	— Fosfru — Kalċju — Sodju — Manjeżju — Potassju — Kloridi — Kubrit — Total vitamina D — Idroxiprolina — Sustanzi alkalizzanti ta' l-urina	Sa 6 xhur	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkomandat li opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu."
Tnaqqsis tal-formazzjoni tal-ġebla ċistina	Livell baxx ta' proteina, livell moderat ta' aċidi amino tal-kubrit u propjetajiet alkalizzanti ta' l-urina	Klieb u qtates	— Total ta' aċidi amino tal-kubrit — Sodju — Potassju — Kloridi — Kubrit — Sustanzi alkalizzanti ta' l-urina	Inizjalment sa sena	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkomandat li opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu jew qabel ma jkun estiż il-perijodu ta' l-użu."

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Tnaqqis ta' l-intolleranzi għall-ingredjenti u n-nutriment (4)	— Sorsi ta' proteina magħżula u/jew — Sorsi magħżula tal-karbo-idrati (s)	Klieb u qtates	— Sors(i) ta' Proteina — Kontenut ta' l-aċidi grassi essenzjali (jekk miżjuda) — Sors(i) ta' Karbo-idrati — Kontenut ta' aċidi grassi essenzjali (jekk miżjuda)	3 sa 8 ġimgħat jekk jisparixxu s-sinjali ta' l-intolleranza dan l-ikel jista' jintuża indefinittivament	
Riduzzjoni ta' disordni assorbittiva intestinali akuta	Livell aktar għoli ta' elettroliti u l-ingredjenti li jkunu diġeriti malajr	Klieb u qtates	— Ingredjenti li jiġu diġeriti b' mod mgħaġġel kif ukoll it-trattament tagħhom jekk xieraq — Sodju — Potassju — Sors(i) ta' sustanzi muċilaġġini (jekk miżjuda)	1 sa 2 ġimgħat	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: — "Matul perijodi ta' jew l-irkuprar minn dijarreja akuta." — "Huwa rrakkomandat li l-opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu."
Kumpens għal diġestjoni ħażina (5)	Ingredjenti li jiġu diġeriti malajr u livell aktar baxx ta' xaħam	Klieb u qtates	Ingredjenti ferm diġeriti inkluż it-trattament tagħhom jekk xieraq	3 sa 12-il ġimgħa, imma durata għal-ħajja fil-każ ta' insuffiċjenza kronika tal-pankreja	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkomandat li l-opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu."
Sostenn għall-funzjoni tal-qalb fil-każ ta' insuffiċjenza kardijaka	Livell baxx ta' melħ u proporzjon miżjuda ta' K/Na	Klieb u qtates	— Sodju — Potassju — Manjeżju	Inizjalment sa 6 xhur	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkomandat li opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu jew qabel ma jkun estiż il-perijodu ta' l-użu."
Regolazzjoni ta' forniment ta' zokkor (*Dijabete mellitus*)	Livell baxx ta' karbo-idrati li jirrilaxxaw iz-zokkor b'mod mgħaġġel	Klieb u qtates	— Sors(i) ta' Karbo-idrati — Trattament ta' karbo-idrati jekk xieraq — Lamtu — Total ta' zokkor — Fruttożi (jekk miżjuda) — Kontenut ta' aċidi grassi essenzjali (jekk miżjuda) — Sors(i) ta' aċidi grassi ta' katina qasira u medja (jekk miżjuda)	Inizjalment sa 6 xhur	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkomandat li opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu jew qabel ma jkun estiż il-perijodu ta' l-użu."

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Sosteniment tal-funzjoni tal-fwied fil-każ ta' l-insuffiċjenza kronika tal-fwied	— Proteini ta' kwalità għolja, livell moderat ta' proteina, livell għoli ta' aċidi grassi essenzjali u livell għoli ta' karboidrati diġeribbli sew	Klieb	— Sors(i) ta' Proteina — Kontenut ta' aċidu grass essenzjali — Karboidrati ta' diġeribilità għolja inkluż it-trattament tagħhom jekk xieraq — Sodju — Total ta' ram	Inizjalment sa 6 xhur	Indika fuq il-pakket, il-kontenitur jew it-tikketta: "Hu rrakkomandat li l-opinjoni tal-veterinarju tiġi meħuda qabel l-użu jew qabel ma jiġi estiż il-perjodu ta' l-użu." Indika fl-istruzzjonijiet għall-użu: "L-ilma għandu jkun disponibbli f'kull ħin."
	— Proteina ta' kwalità għolja, livell moderat ta' proteina u livell għoli ta' aċidi grassi essenzjali	Qtates	— Sors(i) ta' Proteina — Sors(i) ta' proteina — Sodju — Total ta' ram	Inizjalment sa 6 xhur	Indika fil-pakket, fil-kontenitur jew fit-tikketta: "Hu rrakkomandat li tiġi mitluba l-opinjoni tal-veterinarju qabel l-użu jew qabel ma jiġi estiż il-perjodu ta' l-użu." Indika fl-istruzzjonijiet għall-użu: "L-ilma għandu jkun disponibbli f'kull ħin."
Regolazzjoni ta' metaboliżżmu lipidu fil-każ ta' iperlipidimija	Livell baxx ta' xaħam u livell għoli ta' aċidi grassi essenzjali	Klieb u qtates	— Kontenut ta' aċidi essenzjali grassi — Kontenut ta' aċidi essenzjali grassi n-3 (jekk miżjuda)	Inizjalment sa xahrejn	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa ssuġġerit li opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu jew qabel ma jkun estiż il-perijodu ta' l-użu."
Tnaqqis ta' ram fil-fwied	Livell baxx ta' ram	Klieb	Total ta' ram	Inizjalment sa 6 xhur	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa ssuġġerit li opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu."
Tnaqqis tal-piż eċċessiv tal-ġisem	Densità ta' enerġija baxxa	Klieb u qtates	Valur ta' l-enerġija	Sakemm il-mira tal-piż tal-ġisem tkun ġiet milħuqa	Fl-istruzzjonijiet għall-użu, l-ammont tad-doża xierqa ta' kuljum, għandha tkun irrakkommandata.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Restawr nutrizzjonali, konvalexxenza ([6])	Densità ta’ enerġija għolja, konċentrazzjonijiet għolja ta’ nutrijenti essenzjali u ingredjenti diġestibbli għolja	Klieb u qtates	— Ingredjenti diġestibbli għolja, inkluż it-trattament tagħhom jekk applikabbli — Valur ta’ l-enerġija — Kontenut ta’ n-3 u n-6 aċidi grassi (jekk miżjuda)	Sakemm ir-restawr ikun milħuq	Fil-każ ta’ materjali ta’ l-għalf speċjalment ippreżentati sabiex ikunu mogħtija via tubi, indika fuq il-pakkett, kontenitur jew tikketta: “Amministrazzjoni taħt is-superviżjoni veterinarja”
Sostenn għall-funzjoni tal-ġilda fil-każ ta’ dermatożi u telf eċċessiv ta’ xagħar	Livell għoli ta’ aċidi grassi essenzjali	Klieb u qtates	Kontenut ta’ aċidi essenzjali grassi	Sa xahrejn	Indika fl-istruzzjonijiet għall-użu: “Huwa ssuġġerit li opinjoni ta’ veterinarju tkun miksuba qabel l-użu jew qabel ma jkun estiż il-perijodu ta’ l-użu.”
Tnaqqis tar-riskju tad-deni tal-ħalib	— Livell baxx ta’ kalċju	Baqar li jipproduċu l-ħalib	— Kalċju — Fosfru — Manjeżju	Minn ġimgħa sa 4 ġimgħat qabel ma jwelldu	Indika fl-istruzzjonijiet għall-użu: “Tibqax titma’ wara li jwelldu”
	u/jew				
	— Proporzjoni *cations/anions* baxxa		— Kalċju — Fosfru — Sodju — Potassju — Kloridi — Kubrit	Minn ġimgħa sa 4 ġimgħat qabel ma jwelldu	Indika fl-istruzzjonijiet għall-użu: “Tibqax titma’ wara li jwelldu”
	jew				
	— Livell għoli ta’ *zeolite (synthetic sodium aluminium silicate)*		Kontenut ta’ *synthetic sodium aluminium silicate*	Il-ġimagħejn qabel ma jwelldu	Indika fl-istruzzjonijiet għall-użu: — L-ammont ta’ għalf għandu jkun ristrett biex jiġi żgurat li ma jkunx hemm teħid kuljum ta’ iżjed minn 500g *sodium aluminium silicate* għal kull annimal — “Tibqax titma’ wara li jwelldu”

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	jew — Livell għoli ta' kalċju fil-forma ta' mluħ tal-kalċju disponibbli ħafna		Kontenut totali ta' kalċju, sorsi u kwantità rispettiva ta' kalċju	Ibda ma' l-ewwel sinjali ta' tqala sa jumejn wara t-tqala	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: — L-istruzzjoni għall-użu jiġifieri n-numru ta' applikazzjonijiet u ż-żmien qabel u wara li jwelldu — It-test: "Huwa rrakkomandat li titlob opinjoni minn espert nutrizzjonali qabel l-użu."
Tnaqqis tar-riskju ta' ketożi (7) (8)	Ingredjenti li jipprovdu sorsi ta' enerġija glukoġenika	Baqar u nagħaġ tal-ħalib	— Ingredjenti li jipprovdu glukoġeniku — Propan-1,2 diol (jekk miżjud bħala prekursur taz-zokkor) — Gliċerol (jekk miżjud bħala prekursur taz-zokkor)	3 sa 6 ġimgħat qabel ma' jwelldu l-għoġġiela (9) L-aħħar 6 ġimgħat qabel u l-ewwel 3 ġimgħat wara li jwelldu l-ħrief (10)	
Tnaqqis tar-riskju tat-tetnu (ipomanjesjamija)	Livell għoli ta' magnjeżju, karboidrati faċilment disponibbli, livell moderat ta' proteina u livell baxx ta' potassju	Ruminanti	— Lamtu — Total ta' zokkor — Manjeżju — Sodju — Potassju	3 sa 10 ġimgħat matul perijodi ta' tkabbir ta' malajr tal-ħaxix	Fl-istruzzjonijiet għall-użu, gwida għandha tkun ipprovduta fuq il-bilanċ tal-kwantità ta' kuljum, f'dak li jirrigwardja l-inklużjoni tal-fibra u sorsi faċilment disponibbli ta' l-enerġija. Fil-każ tal-materjali ta' l-għalf għall-ovini indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Speċjalment għall-ħrief li jerdgħu."
Tnaqqis tar-riskju ta' l-aċidożi	Livell baxx ta' karboidrati li jiffermentaw b'mod faċli u għandhom il-kapaċità ta' lqugħ għolja	Ruminanti	— Lamtu — Total ta' zokkor	Massimu ta' xahrejn (11)	Fl-istruzzjonijiet għall-użu, gwida għandha tkun ipprovduta fuq il-bilanċ tal-kwanitità ta' kuljum, f'dak li jirrigwardja l-inklużjoni tal-fibra u sorsi faċilment fermentabbli tal-karboidrati. Fil-każ tal-materjali ta' l-għalf għall-baqar li jreddgħu indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Speċjalment għal baqar ta' produzzjoni għolja." Fil-każ tal-materjali ta' l-għalf għal ruminanti għas-simna indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Speċjalment għal dawk mitmugħa intensivament." (12)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Stabilizzazzjoni tal-bilanċ ta' l-ilma u l-elettroliti	Prinċipalment elettroliti u karboidrati li jkunu assorbiti malajr	Għoġġiela Majjalini Nagħaġ Gidjien Ferħ taż-żwiemel	— Sors(i) ta' Karboidrati — Sodju — Potassju — Kloridi	Ġurnata sa 7 tijiem (ġurnata sa 3 ijiem jekk mitmugħa esklussivament)	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: — "Fil-każ ta' riskju ta' matul il-perijodi ta', jew l-irkuprar minn disturbanza diġenstiva (dijarreja)." — "Huwa ssuġġerit li opinjoni ta' veterinarju tkun miksuba qabel l-użu."
Tnaqqis tar-riskju ta' kalkul urinarju	Livell baxx ta' fosfru, manjeżju u propjetajiet ta' l-urina aċidifikanti	Ruminanti	— Kalċju — Fosfru — Sodju — Manjeżju — Potassju — Kloridi — Kubrit — Sustanzi aċidifikanti ta' l-urina	Sa 6 ġimgħat	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Speċjalment għal dawk mitmugħa intensivament." Indika fl-istruzzjonijiet għall-użu: "Ilma jrid ikun disponibbli il-ħin kollu."
Tnaqqis ta' reazzjonijiet ta' l-istress	— Livell għoli ta' manjeżju u/jew — Ingredjenti li jkunu diġeriti malajr	Majjali	— Manjeżju — Ingredjenti li jiġu diġeriti b' mod mgħaġġel kif ukol lit-trattament tagħhom jekk xieraq — Kontenut ta' l-aċidi essenzjali grassi n-3 (jekk miżjuda)	Ġurnata sa 7 tijiem	Gwida għandha tkun ipprovduta dwar is-sitwazzjoni f'liema użu ta' dan l-ikel huwa xieraq
Stabilizzazzjoni ta' diġestjoni fiżjoloġika	— Kapaċità ta' lqugħ baxxa, u ingredjenti li jkunu diġeriti malajr	Majjalini	— Ingredjenti li jiġu diġeriti b'mod mgħaġġel kif ukol lit-trattament tagħhom jekk xieraq — Kapaċità ta' lqugħ — Sors(i) ta' sustanzi astrinġenti (jekk miżjuda) — Sors(i) ta' sustanzi muċilaġini (jekk miżjuda)	Ġimagħtejn sa 4 ġimgħat	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Fil-każ ta' riskju ta' matul il-perijodi ta', jew l-irkuprar minn disturbanza diġestiva."

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	— Ingredjenti li jkunu diġeriti malajr	Majjali	— Ingredjenti li jiġu diġeriti b'mod mgħaġġel kif ukoll it-trattament tagħhom jekk xieraq — Sors(i) ta’ sustanzi astrinġenti (jekk miżjuda) — Sors(i) ta’ sustanzi muċilaġini (jekk miżjuda)		
Tnaqqis tar-riskju ta’ konstipazzjoni	Ingredjenti li jistimulaw il-passaġġ intestinali	Majjali femminili	Ingredjenti li jistimulaw il-passaġġ intestinali	10 sa 14-il ġurnata qabel u 10 sa 14-il ġurnata wara t-twelid tal-majjalini	
Tnaqqis tar-riskju tas-sindromu tal-fwied imxaħħam	Enerġija baxxa u proporzjon għoli ta’ l-enerġija metaboliżżabbli minn lipidi b'livell għoli ta’ aċidi grassi polisaturati	Tiġieġ li jbidu	— Valur Enerġiku (kkalkulat skond il-metodu KE) — Perċentwali ta’ enerġija metabilizzabbli mil-lipidi — Kontenut ta’ aċidi grassi polisaturizzati	Sa 12-il ġimgħa	
Kumpens għal assorbiment ħażin	Livell baxx ta’ aċidi grassi saturati u livell għoli ta’ vitamini mxaħħma li jinħallu fl-ilma	Tjur apparti milli wiżż u ħamiem	— Perċentwali ta’ aċidi grassi saturati meta mqabbla mat-total ta’ aċidi grassi — Total ta’ vitamina A — Total ta’ vitamina D — Total ta’ vitamina E — Total ta’ vitamina K	Matul l-ewwel ġimagħtejn wara t-tfaqqis	
Kumpens għal insuffiċjenza kronika fil-funzjonijiet ta’ l-imsaren iż-żgħar	Karboidrati diġestibbli prekaekalli għolja	Ekwini [13]	— Sorsi ta’ karbo-idrati diġestibbli għolja, proteini, u xaħmijiet, inkluż it-trattament tagħhom jekk applikabbli	Inizjalment sa sitt xhur	Gwida għandha tkun ipprovduta fis-sitwazzjonijiet li fihom l-użu ta’ l-għalf huwa xieraq u l-manjiera li biha għandhom ikunu amministrati bħala għalf inklużi ikliet żgħar ta’ kuljum Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: “Huwa rrakkommandat li l-opinjoni veterinarja għandha tkun miksuba qabel l-użu jew qabel ma jkun estiż il-perjodu ta’ l-użu.”

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Kumpens għal disordni diġestiva kronika ta' l-intestini l-kbar	Fibra ferm diġestibbli	Ekwini	— Sors(i) tal-fibra — Kontenut ta' n-3 aċidi grassi (jekk miżjuda)	Inizjalment sa sitt xhur	Gwida għandha tkun ipprovduta fis-sitwazzjonijiet li fihom l-użu ta' l-għalf huwa xieraq u l-manjiera li biha għandhom ikunu amministrati bħala għalf Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkommandat li l-opinjoni veterinarja għandha tkun miksuba qabel l-użu jew qabel ma jkun estiż il-perjodu ta' l-użu."
Tnaqqis tar-reazzjonijiet ta' l-*istress*	Ingredjenti ferm diġestibbli	Ekwini	— Manjeżju — Ingredjenti diġestibbli għolja, inkluż it-trattament tagħhom jekk applikabbli — Kontenut ta' n-3 aċidi grassi (jekk miżjuda)	Minn 2 sa 4 ġimgħat	Gwida għandha tkun ipprovduta dwar is-sitwazzjonijiet preċiżi li fihom l-użu ta' l-għalf huwa xieraq
Kumpens għat-telf ta' l-elettrolite fil-każi ta' għaraq żejjed	Elettrolite predominanti u karbo-idrati faċilment assorbibbli	Ekwini	— Kalċju — Sodju — Manjeżju — Potassju — Kloridi — Glukożju	Minn wieħed sa 3 ijiem	Gwida għandha tkun ipprovduta fis-sitwazzjonijiet li fihom l-użu ta' l-għalf huwa xieraq Meta l-għalf jikkorrispondi għal parti sinifikanti tal-kwantità ta' kuljum, għandha tkun ipprovduta gwida biex ikun evitat ir-riskju ta' tibdil f'daqqa fin-natura ta' l-għalf Indika fuq l-istruzzjonijiet għall-użu: "L-ilma għandu jkun disponibbli il-ħin kollu."
Restawr nutrizzjonali, konvalixxenza	Konċentrazzjoni għolja tan-nutrimenti essenzjali u ta' l-ingredjenti ferm diġestibbli	Ekwini	— Ingredjenti diġestibbli għolja, inkluż it-trattament tagħhom jekk applikabbli — Kontenut ta' n-3 u n-6 aċidi grassi (jekk miżjuda)	Sakemm ir-restawr ikun milħuq	Gwida għandha tkun ipprovduta fis-sitwazzjonijiet li fihom l-użu ta' l-għalf huwa xieraq Fil-każ ta' għalf speċjalment ippreżentat li għandu jkun mogħti via it-tubi, indika fuq il-pakkett, kontenitur jew tikketta: "Amministrazzjoni taħt is-superviżjoni veterinarja."

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Sostenn tal-funzjoni tal-fwied fil-każ ta' insuffiċjenza kronika tal-fwied	Livell baxx ta' proteina ta' kwalità għolja u karboidrati diġestibbli għoljin	Ekwini	— Proteini u sorsi ta' fibra — Ingredjenti diġestibbli għolja, inkluż it-trattament tagħhom jekk applikabbli — Metjonin — Kolin — Kontenut ta' n-3 aċidi grassi (jekk miżjuda)	Inizjalment sa 6 xhur	Gwida għandha tkun ipprovduta dwar il-manjiera li permezz tagħha l-għalf għandu jkun mitmugħ, inklużi diversi ikliet żgħar kuljum Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkommandat li l-opinjoni veterinarja għandha tkun miksuba qabel l-użu jew qabel ma jkun estiż il-perjodu ta' l-użu."
Sostenn għall-funzjoni renali fil-każ ta' insuffeċjenza kronika renali	Livell baxx ta' proteina imma ta' kwalità għolja u livell baxx ta' fosfru	Ekwini	— Sors(i) ta' Proteina — Kalċju — Fosfru — Potassju — Manjeżju — Sodju	Inizjalment sa 6 xhur	Indika fuq il-pakkett, il-kontenitur jew it-tikketta: "Huwa rrakkommandat li l-opinjoni veterinarja għandha tkun miksuba qabel l-użu jew qabel ma jkun estiż il-perjodu ta' l-użu." Indika fuq l-istruzzjonijiet ta' l-użu: "L-ilma għandu jkun disponibbli il-ħin kollu."

(1) Jekk xieraq il-manifattur jista' wkoll jirrakkomanda l-użu ta' insuffiċjenza renali temporanja.
(2) Jekk il-materjal ta' l-għalf huwa rrakkomandat għal insuffiċjenza renali temporanja il-perijodu rrakkomandat ta' l-użu għandu jkun minn ġimagħtejn sa erbgħa' ġimgħat.
(3) Fil-każ ta' materjali ta' l-għalf għall-qtates "marda tal-passaġġ baxx ta' l-urina tal-qtates" jew "sindromu uroloġiku tal-qtates - F.U.S" jista' jikkumpensa l-iskop nutrittiv partikolari.
(4) Fil-każ ta' materjali ta' l-għalf għal intolleranza partikolari, referenza għall-intolleranza speċifika tista' tirrimpjazza "ingredjent u nutrijent".
(5) Il-manifattur jista jikkompleta l-iskop nurtittiv partikolari mar-referenza: "insuffiċjenza essokrina pankrejatika".
(6) Fil-każ ta' materjali ta' l-għalf għall-qtates, il-manifattur jista jżid l-iskop nutrizzjonali partikolari b'referenza għal "Lipidosi hepatika fellina".
(7) It-terminu "ketożi" jista' jkun irrimpjazzat minn "aċetonemja".
(8) Il-manifatturi jistgħu ukoll jirrakkomandaw l-użu għall-irkupru tal-ketożi.
(9) Fil-każ ta' materjali ta' l-għalf għall-baqar tal-ħalib.
(10) Fil-każ ta' materjali ta' l-għalf għan-nagħaġ.
(11) Fil-każ ta' materjali ta' l-għalf għall-baqar tal-ħalib: "massimu ta' xahrejn mill-bidu tal-lattazzjoni."
(12) Indika l-kategorija tar-ruminanti kkonċernati.
(13) Fil-każ ta' materjali ta' l-ikel li huma speċjalment ippreparati sabiex jilħqu l-kondizzjonijiet speċifiċi ta' annimali ferm xjuħ (ingredjenti faċilment diġestibbli), referenza għal "annimali xjuħ" għandha tkun inkluża fl-indikazzjoni tal-ispeċje jew tal-kategorija ta' l-annimali.

ANNESS II

PARTI A

Direttiva mħassra flimkien ma' lista ta' l-emendi suċċessivi tagħha

(imsemmi fl-Artikolu 2)

Direttiva tal-Kummissjoni 94/39/KE	(ĠU L 207, 10.8.1994, p. 20)
Direttiva tal-Kummissjoni 95/9/KE	(ĠU L 91, 22.4.1995, p. 35)
Direttiva tal-Kummissjoni 2002/1/KE	(ĠU L 5, 9.1.2002, p. 8)
Direttiva tal-Kummissjoni 2008/4/KE	(ĠU L 6, 10.1.2008, p. 4)

PARTI B

Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali

(imsemmi fl-Artikolu 2)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni
94/39/KE	30 ta' Ġunju 1995
95/9/KE	30 ta' Ġunju 1995
2002/1/KE	20 ta' Novembru 2002
2008/4/KE	30 ta' Lulju 2008

ANNESS III

Tabella ta' korrelazzjoni

Direttiva 94/39/EC	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	—
—	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
—	Artikolu 4
Anness	Anness I
—	Anness II
—	Anness III